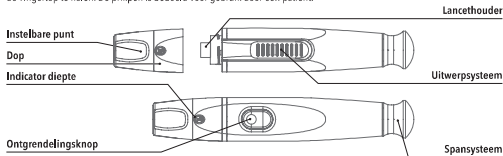


318-5011100-XXX Versie 3.0 2023/6

GBRUIKSAANWIJZING VOOR HET GBREUK VAN PRIKAPPARAAT EN STERIELE LANCET

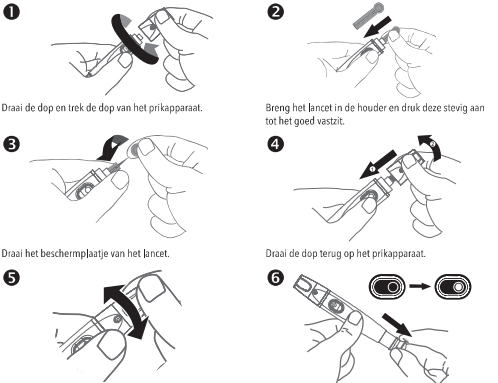
Het prikapparaat wordt gebruikt met steriele lancetten (universeel) om gemakkelijk en vrijwel pijnloos capillair bloed uit de vingertop te halen. De prikken is bedoeld voor gebruik door één patiënt.



WAARSCHUWING

- ▶ Deel de lancetten en het prikapparaat niet met anderen.
- ▶ Gebruik altijd een nieuw steriel lancet. Lancetten zijn alleen geschikt voor eenmalig gebruik.
- ▶ Zorg dat er geen handcreme, vetigheid of vuil in of op de lancetten en het prikapparaat komt.
- ▶ Het gebruikte lancet kan biologisch gevaarlijk materiaal zijn. Verwijder deze daarom volgens de daarvoor bestemde lokale voorschriften.

Vorbereitung van het prikapparaat



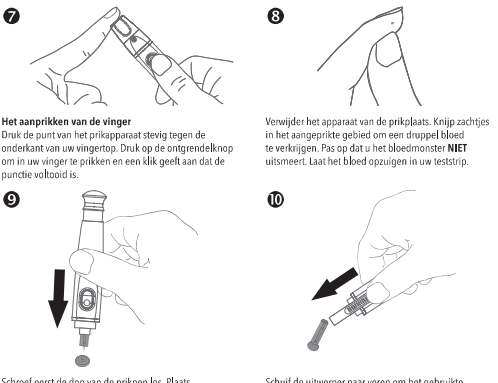
Houd uw vinger op de dop van het diepte-nummer. Selecteer de gewenste penetraldiepte door de verstelbare punt te draaien zoals afgebeeld.

Aanpassing:
1 - 3 zachte tot gevoelige huid
4 - 6 normale huid
7 - 9 dikke tot eeltige huid

Trek de spanhendel naar achteren totdat deze klikt. U zit een kleine verandering in de ontgrendelingsknop wanneer deze gereed is.

OPMERKING:

- Voordat u een bloedprik uitvoert:
- Was uw handen goed voordat u een bloedprik uitvoert.
 - Droog uw handen goed na het wassen.
 - Kies de juiste prikplaats (bij voorkeur aan de zijkant van uw vinger).
 - Wrijf de gekozen prikplaats zo'n 20 seconden voordat u prikt.



Het aanprikken van de vinger
Druk de punt van het prikapparaat stevig tegen de onderkant van uw vingertop. Druk op de ontgrendelingsknop om in uw vinger te prikken en een klein gleuf aan dat de punctie volvoerd is.

Verwijder het apparaat van de prikplaats. Knijp zachtjes in het aangeprikte gebied om een druppel bloed te verkrijgen. Pas op dat u het bloedmonster NIET uitsmeert. Laat het bloed opzuigen in uw teststrip.

Schroef eerst de dop van de prikken los. Plaats het beschermplaatje van het lancet op een hard oppervlak en steek de lancetnaald voorzichtig in het beschermplaatje.

Schuif de uitwerper naar voren om het gebruikte lancet te verwijderen. Gooi het lancet weg volgens de plaatselijke voorschriften.

Prikpen en dop reinigen en desinfecteren

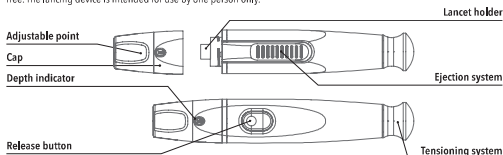
Het disposable lancet is uitsluitend bedoeld voor eenmalig gebruik. Het prikapparaat is herbruikbaar. Gebruik een milde zeep en water om het prikapparaat schoon te vegen. Spoel het apparaat NIET onder water. Desinfecteer de dop door deze gedurende 10 minuten in een 70% alcoholoplossing te plaatsen en vervolgens aan de lucht te laten drogen. Plaats het apparaat NIET in een vaatwasser en gebruik geen schoonmaakmiddelen.

Let op:

1. Als het testresultaat dat is verkregen door de bloedprik niet overeenkomt met hoe u zich voelt, neem dan contact op met uw arts.
2. Als de prikken wordt bediend door een tweede persoon die de gebruiker assistentie verleent bij het testen, moet de prikken voor gebruik door de tweede persoon worden gereinigd en gedesinfecteerd. De tweede persoon moet beschermende handschoenen dragen voor alle stappen bij het verliezen van assistentie bij het testen.
3. Houd het prikapparaat en het lancet altijd met al zijn onderdelen uit de buurt van kinderen.
4. Bewaar de prikken alleen zonder dat een lancet is geplaatst.
5. Een ernstig incident met betrekking tot het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant.

USER INSTRUCTIONS FOR THE LANCING DEVICE AND STERILE LANCET

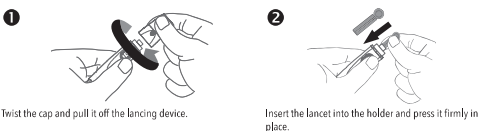
The lancing device is used with sterile (universal) lancets to extract capillary blood from a fingertip easily and almost pain-free. The lancing device is intended for use by one person only.



WARNING

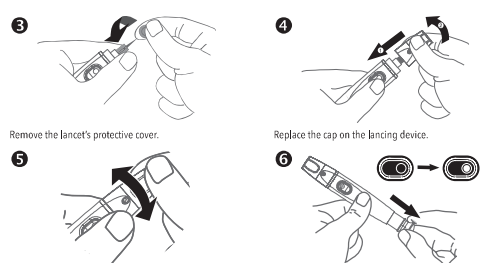
- ▶ Do not share the lancets or lancing device with others.
- ▶ Always use a new sterile lancet. Lancets are single-use only.
- ▶ Ensure that the lancets and lancing device are free of hand cream, grease or dirt.
- ▶ The used lancet could be a biologically hazardous object, so dispose of it in accordance with the applicable local regulations.

Preparing the lancing device



Twist the cap and pull it off the lancing device.

Insert the lancet into the holder and press it firmly in place.



Remove the lancet's protective cover.

Replace the cap on the lancing device.

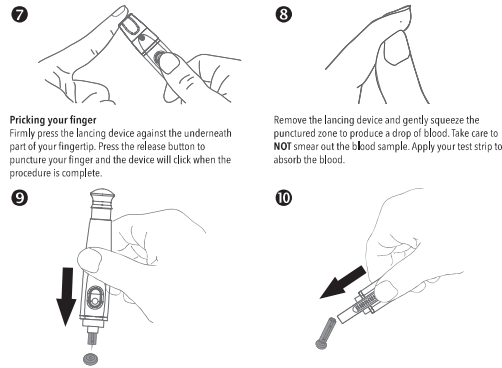
Place your finger on the penetration depth button. Select the penetration depth by turning the adjustable end, as illustrated.

Pull the tensioning handle out until it clicks into place. The release button will change colour when the device is ready.

Penetration depth:
1 - 3 soft to sensitive skin
4 - 6 normal skin
7 - 9 thick to calloused skin

NOTE:

- Before taking a blood sample:
- Wash your hands thoroughly.
 - Dry your hands well after washing them.
 - Select a good puncture point (preferably on the side of your finger).
 - Rub the selected spot for around 20 seconds before puncturing it.



Pricking your finger
Firmly press the lancing device against the underneath part of your fingertip. Press the release button to puncture your finger and the device will click when the procedure is complete.

Remove the lancing device and gently squeeze the punctured zone to produce a drop of blood. Take care to NOT smear out the blood sample. Apply your test strip to absorb the blood.

Unscrew the cap of the lancing device. Place the lancet's protective cover on a hard surface and carefully insert the lancet needle into it.

Slide the ejector forwards to eject the used lancet. Dispose of the lancet in accordance with the local regulations.

Cleaning and disinfecting the lancing device and cap

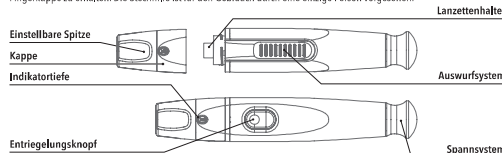
The disposable lancet is for single use only. The lancing device is reusable. Use a mild soap and water to wipe the lancing device clean. Do NOT rinse it in water. Disinfect the cap by placing it in a 70% alcohol solution for 10 minutes and then air-drying. Do NOT place the device in a dishwasher and do not use detergents.

Please note:

1. If the test result obtained from the puncture does not match how you feel, contact your doctor.
2. If the lancing device is operated by another person assisting the patient, then that person must clean and disinfect it before use. That person must also wear protective gloves during all steps while assisting in the test.
3. Always keep the lancing device, the lancet and all accessories out of reach of children.
4. Do not leave a lancet inserted in the lancing device.
5. Report any serious incidents involving this device to the manufacturer.

GERBACHSANWEISUNG FÜR DEN GEBRAUCH DES STECHGERÄTS MIT STERILER LANZETTE

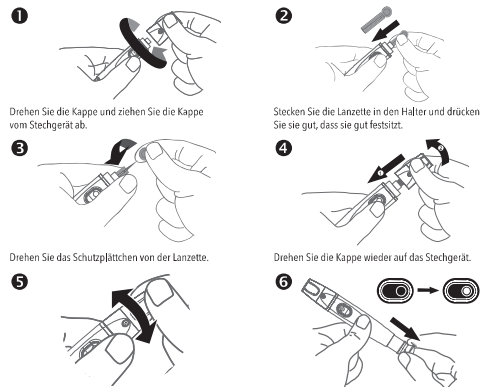
Das Stechgerät wird mit sterilen Lanzetten (universal) benutzt, um einfach und so gut wie schmerzlos Kapillärlut aus der Fingerkuppe zu erhalten. Die Stechhilfe ist für den Gebrauch durch eine einzige Person vorgesehen.



WARNUNG

- ▶ Teilen Sie die Lanzetten des Stechgeräts nicht mit anderen.
- ▶ Verwenden Sie immer eine neue, sterile Lanzette. Die Lanzetten sind nur zum einmaligen Gebrauch geeignet.
- ▶ Sorgen Sie dafür, dass keine Handcreme, Fette oder Unreinheiten in oder auf die Lanzetten und die Stechhilfe kommen kann.
- ▶ Eine benutzte Lanzette kann biologisch gefährliches Material sein. Entsorgen Sie sie deshalb gemäß den einschlägigen lokalen Vorschriften.

Vorbereitung der Stechhilfe



Drehen Sie die Kappe und ziehen Sie die Kappe vom Stechgerät ab.

Stecken Sie die Lanzette in den Halter und drücken Sie sie gut, dass sie gut fest sitzt.

Drehen Sie das Schutzplättchen von der Lanzette.

Drehen Sie die Kappe wieder auf das Stechgerät.

Halten Sie Ihren Finger auf die Kappe der Tiefenabgabe. Wählen Sie die gewünschte Eindringtiefe indem Sie an der verstellbaren Spitze drehen.

Sie ein Klickgeräusch hören. Sie sehen, dass der Entriegelungsknopf seine Farbe ändert, wenn er bereit ist.

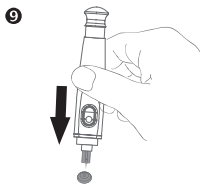
Tiefeneinstellung:
1 - 3 weiche bis empfindliche Haut
4 - 6 normale Haut
7 - 9 dicke bis schwierige Haut

BEMERKUNG:

- Bevor Sie eine Blutprobe entnehmen:
- Waschen Sie sich die Hände gut, bevor Sie diesen Anstieg durchführen.
 - Trocknen Sie sich die Hände nach dem Waschen gut ab.
 - Wählen Sie die richtige Einstichstelle (vorzugsweise an der Seite Ihres Fingers).
 - Reiben Sie an der gewählten Einstichstelle etwa 20 Sekunden lang, bevor Sie stechen.

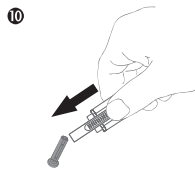


Anstøtning af Fingers
Drücken Sie die Spitze des Stechgeräts fest gegen die Unterseite Ihrer Fingerspitze. Drücken Sie auf den Entriegelungsknopf, um Ihren Finger anzustechen und ein Klickgeräusch gibt an, dass die Punktion erfolgt ist.



Schrauben Sie zuerst die Kappe des Stechgeräts los. Platzieren Sie das Schutzplättchen der Lanzette auf eine harte Oberfläche und stechen Sie mit der Lanzettennadel vorsichtig in das Schutzplättchen.

Entfernen Sie das Stechgerät von der Einstichstelle. Knien Sie sanft im angestochenen Bereich, um einen Tropfen Blut zu erhalten. Passen Sie auf, dass die Blutprobe **NICHT** verschmirt. Lassen Sie Ihren Teststreifen das Blut aufsaugen.



Schieben Sie den Auswerfer nach vorn, um die benutzte Lanzette zu entfernen. Entsorgen Sie die benutzte Lanzette gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Stechhilfe und Kappe reinigen und desinfizieren

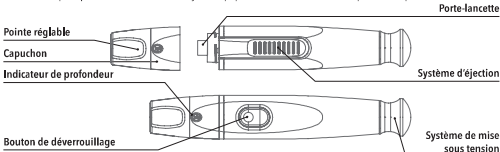
Die Einweglanzette ist nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt. Das Stechgerät ist wiederverwendbar. Wischen Sie das Stechgerät mit milder Seife und Wasser ab. Spülen Sie das Gerät **NICHT** unter Wasser ab. Desinfizieren Sie die Kappe, indem Sie sie 10 Minuten lang in eine 70% ige Alkohollösung legen und dann an der Luft trocknen lassen. Stellen Sie das Gerät **NICHT** in die Spülmaschine und verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Let op:

1. Wenn das Testergebnis der Blutuntersuchung nicht mit Ihrem Gefühl übereinstimmt, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
2. Wenn die Stechhilfe von einer zweiten Person bedient wird, die den Benutzer beim Testen unterstützt, muss die Stechhilfe vor dem Gebrauch durch die zweiten Person gereinigt und desinfiziert werden. Die zweite Person muss bei allen Schritten zur Unterstützung des Tests Schutzhandschuhe tragen.
3. Halten Sie das Stechgerät und die Lanzette mit allen Komponenten immer von Kindern fern.
4. Bewahren Sie die Stechhilfe nur ohne eingesteckte Lanzette auf.
5. Ein schwerwiegender Vorfall mit dem Hilfsmittel muss dem Hersteller gemeldet werden.

MODE D'EMPLOI DU STYLO AUTOPIQUEUR ET DES LANCETTES STÉRILES

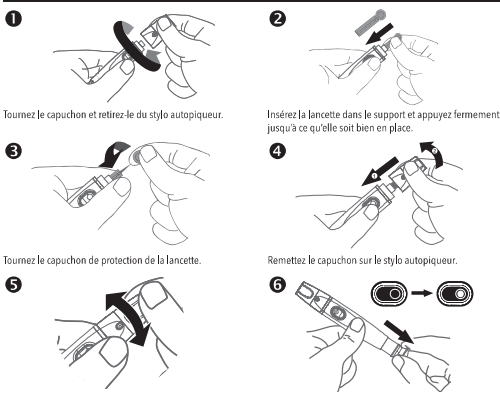
Le stylo autoporteur s'utilise avec des lancettes stériles (universelles) pour prélever du sang capillaire sur le bout du doigt facilement et pratiquement sans douleur. Le stylo autoporteur est destiné à être utilisé par un seul patient.



PRÉCAUTIONS

- ▶ Ne partagez pas les lancettes ou le stylo autoporteur avec d'autres personnes.
- ▶ Utilisez toujours une lancette neuve stérile. Les lancettes sont à usage unique.
- ▶ Veillez à ce qu'aucune crème pour les mains, graisse ou saleté ne pénètre dans ou sur les lancettes et le stylo autoporteur.
- ▶ Les lancettes utilisées peuvent présenter un danger biologique. Il faut donc les éliminer conformément à la réglementation locale.

Préparation du stylo autoporteur

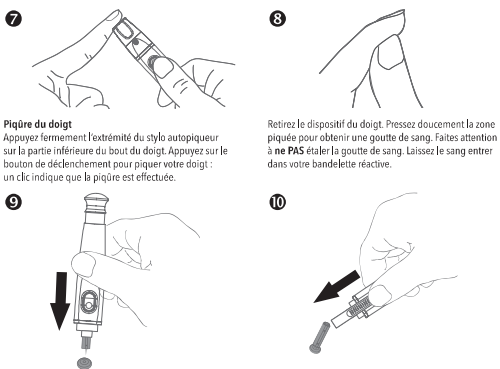


Gardez votre doigt sur le capuchon du numéro de profondeur. Sélectionnez la profondeur de piqûre souhaitée en tournant la pointe réglable comme indiqué.

Réglage :
1 - 2 peu douce à sensible
4 - 6 peu normale
7 - 9 peu épaisse à calleuse

REMARQUES :

- Avant de faire un prélèvement de sang ;
- Lavez-vous soigneusement les mains avant d'effectuer un prélèvement de sang.
- Séchez-vous soigneusement les mains après leur lavage.
- Choisissez le bon site de ponction (de préférence sur le côté de votre doigt).
- Frottez le site de ponction choisi environ 20 secondes avant de le piquer.



D'abord, dévisez le capuchon du stylo autoporteur. Placez le capuchon protecteur de la lancette sur une surface dure et insérez soigneusement l'aiguille de la lancette dans le capuchon protecteur.

Faites glisser l'éjecteur vers l'avant pour retirer la lancette utilisée. Éliminez la lancette conformément à la réglementation locale.

Nettoyage et désinfection de la piqûre et du capuchon

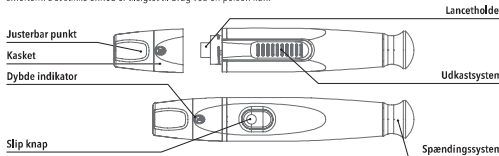
La lancette jetable est destinée à un usage unique. Le stylo autoporteur est réutilisable. Utilisez un savon doux et de l'eau pour nettoyer le stylo autoporteur. Ne rincez **PAS** le dispositif sous l'eau. Désinfectez le capuchon en le plaçant dans une solution d'alcool à 70 % pendant 10 minutes, puis en le laissant sécher à l'air libre. Ne placez **PAS** le dispositif dans le lave-vaisselle et n'utilisez pas de détergent.

Attention :

1. Si le résultat obtenu par l'analyse sanguine ne correspond pas avec votre ressenti, contactez votre médecin.
2. Si le stylo autoporteur est utilisé par une deuxième personne qui aide l'utilisateur à effectuer le test, le stylo autoporteur doit être nettoyé et désinfecté par la deuxième personne avant d'être utilisé. La deuxième personne doit porter des gants de protection pour toutes les étapes de l'assistance aux tests.
3. Gardez toujours le stylo autoporteur et les lancettes avec tous ses éléments hors de portée des enfants.
4. Ne rangez l'autoporteur que s'il n'y a pas de lancette en place.
5. Tout incident grave lié au dispositif doit être signalé au fabricant.

BRUGER INSTRUKTIONER TIL DET LANSER ENHED OG STERIL LANCET

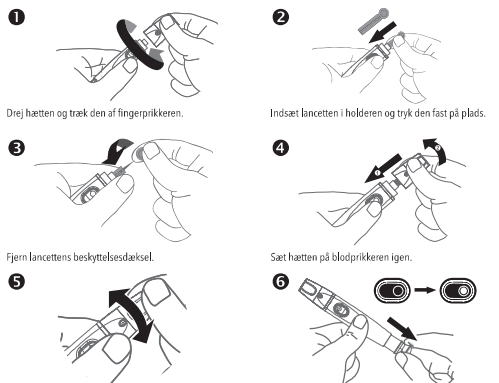
Det stikke enhed er brugt med steril (universel) lancetter til uddrag kapillær blod fra en fingerspids let og næsten smertefri. Det stikke enhed er tilgængelig til brug ved en person kun.



ADVARSEL

- ▶ Gør ikke del i det Lancetter eller stikke enhed med andre.
- ▶ Altid brug en ny steril lancet. Lancetter er enkløbsbrug kun.
- ▶ Sikre at det lancetter og stikke enhed er gratis af hånd fløde, fedt eller smuds.
- ▶ Det Brug lancet kunne være en biologisk farlig objekt, så bortskaft af det i overensstemmelse med det gældende lokal forskrifter.

Forbereder det stikke enhed

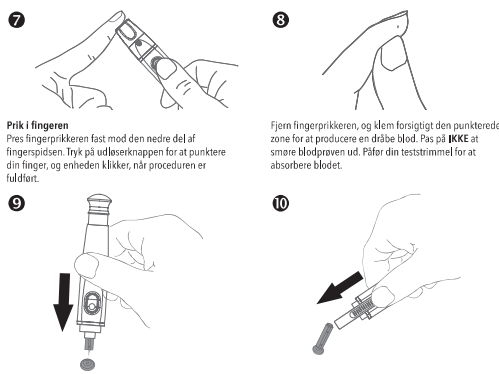


Placere din finger på det trænge ind dybde knap. Vælg det trænge ind dybde ved dreje det justerbar ende, som illustreret.

Indtrængningsdybde:
1 - 3 blod til normal hud
4 - 6 normal hud
7 - 9 tyk til hård hud

BEMÆRK:

- Før tager en blod prøve:
- Vask din hænder grundigt.
- Før din hænder godt efter vask dem.
- Vælg en godt punkterings punkt (hebt på det side af din finger).
- Gnide det valgte få øje på til rundt om 20 sekunder Før punktering det.



Skrub hæften af fingerprikkeren. Placer lancetten beskyttelsesdæksel på en hård overflade, og sæt forsigtigt lancetten ind i den.

Skub ejektoren fremad for at skubbe den brugte lancet ud. Bortskaf lancetten i overensstemmelse med de lokale regler.

Rengøring og desinficering af fingerprikkeren og hæften

Engangslancetten er kun til engangsbrug. Prikkeren kan genbruges. Brug en mild sæbe og vand til at tørre fingerprikkeren af. Skyl den **IKKE** i vand. Desinficer låget ved at placere det i en 70% alkoholopløsning i 10 minutter og derefter lufttørre. Anbring **IKKE** enheden i en opvaskemaskine og brug ikke opvaskemidler.

Bemærk venligst:

1. Hvis det prøve resultat opnået fra det punktering gør ikke match hvordan du føle, kontakt din læge.
2. Hvis det stikke enhed er opereret ved en anden person assistere det patient, derefter at person skal ren og desinficere det Før brug. At person skal også have på beskyttende handsker i løbet af alle trin mens assistere i det prøve.
3. Altid holdt det stikke enhed, det lancet og alle tilbehør ud af nå af børn.
4. Gør ikke folde -en lancet indst i det lancet enhed.
5. Rapport nogen alvorlig hændelse involverende det her enhed til det fabrikant.

Uitleg symbolen / Legend for the symbols / Légende / Liste des symboles / Oplysninger om symboler

Symbol / Symbol / Symbol / Symbole / Symbol	Referentie / Reference / Bedeutung / Référence / Reference
	Les for gebruik de gebruiksaanwijzing / Consult Instructions for use / Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung / Lisez le mode d'emploi avant utilisation / Se brugsanvisningen
	Fabrikant / Manufacturer / Hersteller / Fabricant / Fabrikant
	Gemachtigde vertegenwoordiger in de Europese Unie / Authorised representative in the European Community / Autorisierte Vertreter in der Europäischen Union / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Autoriseret repræsentant i det europæiske fællesskab
	Batchcode / Batch code / Charge / N° de lot / Part code
	CE-markering voor de lancet / CE mark for the lancet / CE-Kennzeichnung für die Lanzette / Marquage CE pour la lancette / CE-Marko for lancetten
	Niet opnieuw gebruiken (alleen lancet) / Do not re-use (lancet only) / Nicht erneut verwenden / Ne pas réutiliser (lancettes uniquement) / Må ikke genbruges (kun lancet)
	te gebruiken vóór (alleen lancet) / Use-by date (lancet only) / Zu verwenden vor (nur Lancette) / À utiliser avant (lancettes uniquement) / Sittet anvendelsesdato (kun lancet)
	Gesteriliseerd door gammastraling (alleen lancet) / Sterilized using irradiation (lancet only) / Sterilisiert durch Gammastrahlung (nur Lancette) / Stérilisation par rayons gamma (lancettes uniquement) / Steriliseret ved hjælp af bestråling (kun lancet)
	Let op / Caution / Achtung / Attention / Advarsel
	RoHS conformiteit / RoHS compliance / RoHS Konformität / Conformité à la directive RoHS / RoHS-ovensluttelse
	Medisch apparaat / Medical device / Medizinisches Gerät / Dispositif médical / Mediskinsk udstyr
	CE Mark voor het prikapparaat / CE Mark for the lancing device / CE-Kennzeichnung für die Stechhilfe / Marquage CE pour le stylo autoporteur / CE-Marko for blodprikkeren
	Productiedatum / Manufacture date / Produktionsdatum / Date de production / Fremstillingsdato

TaiDoc Technology Corporation
81-7f, No. 127, Wugong 2nd Rd., Wugu Dist., 24888 New Taipei City, Taiwan

MedNet EC-REP GmbH
Borkstraße 10, 48163 Münster, Germany

Import Europa / Import Europe / Import Europa / Importateur en Europe / Importer Europa: **HI Medical BV**
Distributeur / Distributor / Distributor / Distributeur / Distributor: **GD Medical Pharma BV**
Hastingsweg 224, 5652 CL Eindhoven
info@gdmedical.nl

Model No. of Sterile Lancet / Model No. of Sterile Lancet / Model No. der sterilen Lanzette / Numéro de modèle de la lancette stérile / Modelnummer på steril lancet: TD-5004

Model No. of Lancing Device / Model No. of Lancing Device / Model No. der Stechhilfe / Numéro de modèle du dispositif autoporteur / Modelnummer på fingerprikkeren: TD-5011

